



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE: 703-560-0058

IV#: 48581

VEWL#: _____

I-171: ___ Y ___ NO

EXIT VISÁ #: _____

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
(Two Copies)

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM _____
Last CAT Middle VAN First CHUNG

Current Address: 14/7-2 Quang Trung - Cu Xa An Thi 1 - Phu - Go Vap - Ho Chi Minh City

Date of Birth: 10-30-1936 Place of Birth: _____

Previous Occupation (before 1975) Captain
(Rank & Position)

2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates: From 06-24-75 To 01-21-82
Years: 06 Months: 06 Days: _____

3. SPONSOR'S NAME: _____
Name
Address and Telephone Number

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

<u>Name, Address & Telephone Number</u>	<u>Relationship</u>
<u>CAT VAN LOC</u>	_____
<u>Huntington Beach CA 92646</u>	_____

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

DATE PREPARED: _____

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : _____
(Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.

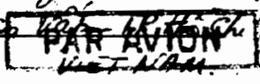
DEPENDENT'S ADDRESS : (if different from above)

6. ADDITIONAL INFORMATION :

FROM: CAT VAN CHUNG



14/72 Quang Trung - Cầu Xà An Hội 1
Phường 11 - Quận Thủ Đức - Thành Phố Hồ Chí Minh



MAR 1 2 1990



TO: MRS KHUC MINH THO
PO BOX 5435 ARLINGTON
VA 22205-0635
USA

PAR AVION VIA AIR MAIL

INTAKE FORM
MẪU ĐƠN VỀ LÝ LỊCH

APPLICANT FOR ORDERLY DEPARTURE PROGRAM

NAME (TÊN) : CÁT VÂN CHUNG
Last (Tên họ) Middle (Giữa) First (Tên gọi)

DATE, PLACE OF BIRTH : 10 30 1936
(NĂM, NƠI SINH ĐẸ) Month (Thang) Day (Ngày) Year (Năm)

SEX (NAM hay NỮ) : Male (Nam) : nam Female (Nữ) :

MARITAL STATUS : Single (Độc thân) : Married (có lập gia đình) : Có
(Tình trạng gia đình)

ADDRESS IN VIETNAM : 14/72 Đường Quang Trung - Cư Xá An Hòa 1 - Phường 11
(Địa chỉ tại VN) : Quận Gò Vấp - TP Hồ Chí Minh - VIỆT NAM

POLITICAL PRISONER (Có là tù binh tại VN hay không) : Yes (Có) Có No (Không) :
: If yes (Nếu Có) : From (Từ) : 24-6-1975 To (Đến) : 21-1-1982

PLACE OF RE-EDUCATION : Qua trại Long Giao (Long Khánh)
CAMP (TRẠI TÙ) Trại 4 (Hoàng Liên Sơn)
Trại 6 (Nghê Tinh)

PROFESSION (Nghề Nghiệp) : Buôn bán Trại Phú Bình (Bãi Trại)
Trại Z300 (Hàm Tân - Thuận Hải)

EDUCATION IN U.S. :
(DU HỌC TẠI MỸ)

VN ARMY (Quân đội VN) : Rank (Cấp Bậc) : Đại úy ID number (Số quân) : 56/119079

VN GOVERNMENT : Position (Chức Vụ) : Trưởng ban Tâm Lý Chiến Data (Năm) :
(Trong chính phủ VN) : Nha Kỹ Thuật / Tổng Tham Mưu

APPLICATION FOR O.D.P. : Yes (Có) : Có IV Number (số hồ sơ) : IV 48581 No (Không) :

NUMBER OF DEPENDENTS ACCOMPANYING : (Số người đi theo) : 4 người

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES : (Tên thân nhân theo cùng) Xin ghi ở trang 2

MAILING ADDRESS IN VN : 14/72 Đường Quang Trung - Cư Xá An Hòa 1 - Phường 11
(Địa chỉ liên lạc tại VN) : Quận Gò Vấp - TP Hồ Chí Minh - Việt Nam

NAME ADDRESS OF SPONSOR/RELATIVE : CÁT VÂN LỘC
(Tên, Địa chỉ Thân nhân hay Người Bảo Trợ) : CA 92646 USA

U.S. CITIZEN (Có quốc tịch Hoa Kỳ) : No (Không) :

RELATIONSHIP WITH PRISONER : (Liên hệ với người ở VN) : Em ruột

NAME AND SIGNATURE : CÁT VÂN CHUNG

ADDRESS OF INFORMANT :
(Tên, Địa chỉ, Chức vụ, Đ.T. của người điền đơn này) : 14/72 Đường Quang Trung - Cư Xá An Hòa 1 - Phường 11
Quận Gò Vấp - TP Hồ Chí Minh - VIỆT NAM

DATE : 23/2/1990

[Signature]

NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA): CAT VAN CHUNG

(Listed on Page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO P.A.
TRƯỜNG THỊ KIM HƯƠNG	1945	vợ
CAT THỊ KIM HANG	7-8-1966	con
CAT VAN CHUONG	25-2-1971	con
CAT VAN CHANH	16-8-1973	con

ADDITIONAL INFORMATION:

Kính gửi Bà Khắc Minh Thọ

Tôi được em ruột tôi báo lãnh, hồ sơ xin xuất cảnh của tôi có số IV 48581 ngày 23 tháng 8 năm 1986.

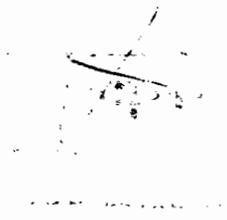
Tôi đã vào em ruột tôi xin L.O.I bên Hoa Kỳ để trình Chính Phủ Việt Nam xin giấy xuất cảnh.

Đều nay tôi vẫn chưa nhận được L.O.I. Kính thỉnh cầu Bà giúp đỡ tôi đi xin giấy L.O.I sớm có kết quả.

Tôi rất mong được tin từ em của Bà.

Xin Bà luôn nhớ tay long biết ơn của tôi.

Wellery



1. 2. 3.

CONTROL

- _____ Card
- _____ Doc. Request; Form
- _____ Release Order
- _____ Computer
- _____ Form "D"
- _____ ODP/Date _____
- _____ Membership; Letter

12/1/89 6/2/90



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE: 703-560-0058

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
(Two Copies)

IV.# 48581

VEWL.# _____

I-171: Y N

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM CAT VAN CHUNG
Last Middle First

Current Address: 14/72 QUANG TRUNG CU XA AN HOI 1 PHUONG 11, GO VAP, HO CHI

Date of Birth: 10-30-1936 Place of Birth: MINH CITY VIET NAM
HONCAI, VIET NAM

Previous Occupation (before 1975) Writer and Psywar instructor of operation
(Rank & Position) Section VGS.9 (Demobilized from ARVN engaged as civilian)

2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates: From Jun. 1975 To Jan 1982
Years: 06 Months: 07 Days: _____

3. SPONSOR'S NAME: TANYA DINH
Name

Address and Telephone Number

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

<u>Name, Address & Telephone Number</u>	<u>Relationship</u>
1/CAT VAN LOC, CA 92626	Brother
2/CAT NGOC VAN SAME AS ABOVE	Sister
_____	_____
_____	_____

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

DATE PREPARED: _____

5 NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : _____
 (Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.
1/ TRUONG THI KIM HUONG	02-20-1945	Wife
2/ CAT THI KIM HANG	08-07-1966	Daughter
3/ CAT VAN CHUONG	02-25-1971	Son
4/ CAT VAN CHANH	08-16-1973	Son

DEPENDENT'S ADDRESS : (if different from above)

ADDITIONAL INFORMATION :

INTAKE FORM (Two Copies)
MAU DON VE LY-LICH

NAME (Ten Tu-nhan) : CAT VAN CHUNG
Last (Ten Ho) Middle (Giua) First (Ten goi)
DATE, PLACE OF BIRTH : OCTOBER 30-1936 30 1936
(Nam, noi sinh) Month (Thang) Day (Ngay) Year (Nam)

SEX (Nam hay Nu) : Male (Nam): Male Female (Nu): _____

MARITAL STATUS Single (Doc than): _____ Married (Co lap gia dinh): X
(Tinh trang gia dinh):

ADDRESS IN VIETNAM : 14/72 Quang TRUNG Cu-xa An-Hoi, Phuong 11 Go Vap
(Dia chi tai Viet-Nam) Ho-chi-Minh City, Viet Nam

POLITICAL PRISONER (Co la tu nhan tai VN hay khong): Yes (Co) x No (Khong)
If Yes (Neu co): From (Tu): JUN 1975 To (Den) Jan. 1982

PLACE OF RE-EDUCATION: _____
CAMP (Trai tu)

PROFESSION (Nghe nghiep): Writer and Psywar instructor of Operation Section
VGS.9 (Demobilized from ARVN engaged as civilian)

EDUCATION IN U.S. (Du hoc tai My): _____
VN ARMY (Quan doi VN) Rank (Cap bac): Captain
VN GOVERNMENT (Trong chinh phu VN) Position (Chuc vu): Psywar Service/STD/MACS
Date (nam): 1963 OG

APPLICATION FOR O.D.P. (Da co nap don cho ODP): Yes (Co): Yes
IV Number (So ho so): 48581
No (Khong): _____

NUMBER OF DEPENDENTS ACCOMPANYING (So nguoi-di theo): 04
(Ten than nhan thap tung) Xin ghi ben sau voi day du chi

MAILING ADDRESS IN VN (Dia chi lien lac tai VN): 14/72 Quang Trung Cu Xa An Hoi
1 Phuong 11, Go VAP, Ho Chi Minh City Viet Nam

NAME & ADDRESS OF SPONSOR/RELATIVE (Ten va Dia chi Than nhan hay Nguoi Bao tr
TANYA DINH

U.S. CITIZEN (Quoc tich Hoa-Ky): Yes (co): x No (Khong): _____

RELATIONSHIP WITH PRISONER (Lien he voi tu nhan tai VN): Cousin

NAME & SIGNATURE: MAI LE PHAM Mai Lam (World Relief)
ADDRESS & TELEPHONE OF INFORMANT
(Ten, Chu ky, Dia chi va Dien thoai cua nguoi dien don nay) (H08) 292-8123
CA 94086

DATE: 5 12 1990
Month (Thang) Day (Ngay) Year (Nam)

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : _____
 (Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.
1/TRUONG THI KIM HUONG	02-20-1945	Wife
2/ CAT THI KIM HANG	08-07-1966	Daughter
3/ CAT VAN CHUONG	02-25-1971	Son
4/ CAT VAN CHANH	08-16-1973	Son

DEPENDENT'S ADDRESS :(if different from above)

6. ADDITIONAL INFORMATION :

Đã vs Computer
xếp chung vào
h/s cũ -

~~Đã~~